

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament  
2 Charles III

N° 155

Wednesday, November 1, 2023

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 44<sup>e</sup> législature  
2 Charles III

Le mercredi 1<sup>er</sup> novembre 2023

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Clement
Arnot	Cordy
Ataullahjan	Cormier
Audette	Cotter
Batters	Dagenais
Bellemare	Dalphond
Black	Dasko
Boehm	Deacon ( <i>Ontario</i> )
Boisvenu	Dean
Boyer	Downe
Burey	Duncan
Busson	Dupuis
Cardozo	Forest
Carignan	Francis

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Clement
Arnot	Cordy
Ataullahjan	Cormier
Audette	Cotter
Batters	Dagenais
Bellemare	Dalphond
Black	Dasko
Boehm	Deacon ( <i>Ontario</i> )
Boisvenu	Dean
Boyer	Downe
Burey	Duncan
Busson	Dupuis
Cardozo	Forest
Carignan	Francis

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Gagné	Massicotte	Poirier
Gerba	McCallum	Prosper
Gignac	McPhedran	Quinn
Gold	Miville-Dechêne	Ravalia
Hartling	Moncion	Saint-Germain
Housakos	Moodie	Seidman
Kutcher	Oh	Simons
LaBoucane-Benson	Omidvar	Smith
Lankin	Osler	Sorensen
Loffreda	Pate	Tannas
MacAdam	Patterson ( <i>Nunavut</i> )	Verner
MacDonald	Patterson ( <i>Ontario</i> )	Wallin
Marshall	Petten	Wells
Martin	Plett	White

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

Gagné	Massicotte	Poirier
Gerba	McCallum	Prosper
Gignac	McPhedran	Quinn
Gold	Miville-Dechêne	Ravalia
Hartling	Moncion	Saint-Germain
Housakos	Moodie	Seidman
Kutcher	Oh	Simons
LaBoucane-Benson	Omidvar	Smith
Lankin	Osler	Sorensen
Loffreda	Pate	Tannas
MacAdam	Patterson ( <i>Nunavut</i> )	Verner
MacDonald	Patterson ( <i>Ontario</i> )	Wallin
Marshall	Petten	Wells
Martin	Plett	White

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS****SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

**ORDERS OF THE DAY****GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Third Reading**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Downe, seconded by the Honourable Senator Black, for the third reading of Bill C-42, An Act to amend the Canada Business Corporations Act and to make consequential and related amendments to other Acts.

After debate,  
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the third time and passed.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

---

The sitting was suspended.

The sitting resumed.

**QUESTION PERIOD**

Pursuant to the order adopted on December 7, 2021, the Senate proceeded to Question Period.

The Honourable Bill Blair, P.C., M.P., Minister of National Defence, entered the Senate and took part in Question Period.

**PRIÈRE****DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

**ORDRE DU JOUR****AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Troisième lecture**

L'article n<sup>o</sup> 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Downe, appuyée par l'honorable sénateur Black, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-42, Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions et apportant des modifications corrélatives et connexes à d'autres lois.

Après débat,  
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

---

La séance est suspendue.

La séance reprend.

**PÉRIODE DES QUESTIONS**

Conformément à l'ordre adopté le 7 décembre 2021, le Sénat procède à la période des questions.

L'honorable Bill Blair, c.p., député, ministre de la Défense nationale, entre au Sénat et prend part à la période des questions.

**ORDERS OF THE DAY****GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Third Reading**

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson, for the third reading of Bill C-48, An Act to amend the Criminal Code (bail reform), as amended.

After debate,

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Seidman, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

**ADJOURNMENT**

With leave of the Senate,

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Lankin, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

*(Accordingly, at 3:51 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)*

**DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)**

Departmental Sustainable Development Strategy for the Treasury Board Secretariat for 2023 to 2027, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(1).—Sessional Paper No. 1/44-2265.

Departmental Sustainable Development Strategy for Canada School of Public Service for 2023 to 2027, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2).—Sessional Paper No. 1/44-2266.

Report on the *Public Servants Disclosure Protection Act* for the fiscal year ended March 31, 2023, pursuant to the Act, S.C. 2005, c. 46, sbs. 38.1(4).—Sessional Paper No. 1/44-2267.

Departmental Sustainable Development Strategy of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec for 2023 to 2027, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2).—Sessional Paper No. 1/44-2268.

**ORDRE DU JOUR****AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Troisième lecture**

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson, tendant à la troisième lecture du projet de loi C-48, Loi modifiant le Code criminel (réforme sur la mise en liberté sous caution), tel que modifié.

Après débat,

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Seidman, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénatrice Lankin, c.p.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

*(En conséquence, à 15 h 51, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)*

**DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT**

Stratégie ministérielle de développement durable du Secrétariat du Conseil du Trésor de 2023 à 2027, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(1).—Document parlementaire n° 1/44-2265.

Stratégie ministérielle de développement durable de l'École de la fonction publique du Canada de 2023 à 2027, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2).—Document parlementaire n° 1/44-2266.

Rapport sur la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles* pour l'exercice terminé le 31 mars 2023, conformément à la Loi, L.C. 2005, ch. 46, par. 38.1(4).—Document parlementaire n° 1/44-2267.

Stratégie ministérielle de développement durable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec de 2023 à 2027, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2).—Document parlementaire n° 1/44-2268.

Departmental Sustainable Development Strategy for the Department for Women and Gender Equality Canada for 2023 to 2027, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(1).—Sessional Paper No. 1/44-2269.

Departmental Sustainable Development Strategy of the Pacific Economic Development Agency of Canada for 2023 to 2027, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(1).—Sessional Paper No. 1/44-2270.

Departmental Sustainable Development Strategy for the Department of Foreign Affairs, Trade and Development for 2023 to 2027, pursuant to the *Federal Sustainable Development Act*, S.C. 2008, c. 33, sbs. 12(1).—Sessional Paper No. 1/44-2271.

Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Burma) Regulations (P.C. 2023-1092), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-2272.

Stratégie ministérielle de développement durable pour le ministère des Femmes et de l'Égalité des genres de 2023 à 2027, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(1).—Document parlementaire n° 1/44-2269.

Stratégie ministérielle de développement durable de l'Agence de développement économique du Pacifique Canada de 2023 à 2027, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(1).—Document parlementaire n° 1/44-2270.

Stratégie ministérielle de développement durable pour le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement de 2023 à 2027, conformément à la *Loi fédérale sur le développement durable*, L.C. 2008, ch. 33, par. 12(1).—Document parlementaire n° 1/44-2271.

Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Birmanie (C.P. 2023-1092), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-2272.

### **Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5**

#### **Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy**

The Honourable Senator Galvez replaced the Honourable Senator Ringuette (*November 1, 2023*).

#### **Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans**

The Honourable Senator Patterson (*Ontario*) was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 1, 2023*).

#### **Standing Senate Committee on Human Rights**

The Honourable Senator Hartling replaced the Honourable Senator Pate (*November 1, 2023*).

#### **Standing Senate Committee on Indigenous Peoples**

The Honourable Senator Duncan replaced the Honourable Senator Arnot (*November 1, 2023*).

#### **Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs**

The Honourable Senator Richards replaced the Honourable Senator Patterson (*Ontario*) (*November 1, 2023*).

The Honourable Senator Carignan, P.C., replaced the Honourable Senator Oh (*November 1, 2023*).

The Honourable Senator Pate replaced the Honourable Senator Yussuff (*November 1, 2023*).

#### **Standing Senate Committee on Transport and Communications**

The Honourable Senator Klyne replaced the Honourable Senator Harder, P.C. (*November 1, 2023*).

### **Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement**

#### **Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie**

L'honorable sénatrice Galvez a remplacé l'honorable sénatrice Ringuette (*le 1<sup>er</sup> novembre 2023*).

#### **Comité sénatorial permanent des pêches et des océans**

L'honorable sénatrice Patterson (*Ontario*) a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 1<sup>er</sup> novembre 2023*).

#### **Comité sénatorial permanent des droits de la personne**

L'honorable sénatrice Hartling a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 1<sup>er</sup> novembre 2023*).

#### **Comité sénatorial permanent des peuples autochtones**

L'honorable sénatrice Duncan a remplacé l'honorable sénateur Arnot (*le 1<sup>er</sup> novembre 2023*).

#### **Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants**

L'honorable sénateur Richards a remplacé l'honorable sénatrice Patterson (*Ontario*) (*le 1<sup>er</sup> novembre 2023*).

L'honorable sénateur Carignan, c.p., a remplacé l'honorable sénateur Oh (*le 1<sup>er</sup> novembre 2023*).

L'honorable sénatrice Pate a remplacé l'honorable sénateur Yussuff (*le 1<sup>er</sup> novembre 2023*).

#### **Comité sénatorial permanent des transports et des communications**

L'honorable sénateur Klyne a remplacé l'honorable sénateur Harder, c.p. (*le 1<sup>er</sup> novembre 2023*).